

Published on *UniTrentoMag* (<https://webmagazine.unitn.it>)

[Home](#) > XVII Convegno Internazionale CIRSIL

XVII Convegno Internazionale CIRSIL

La consapevolezza metalinguistica in didattica nel corso dei secoli. Vecchi e nuovi approcci a confronto

Programma

Saluti istituzionali: Direttore Dipartimento Prof. Massimiliano Bampi - Direttore del CIRSIL Hugo Lombardini

Giovedì 17 ottobre - Auditorium

Prima sessione. Presiede Federica Ricci Garotti

Plenaria

14.30-15.30 Felix De San Vicente, Università di Bologna - *Hacia una historia social de la presencia de la lengua española en Italia/Verso una storia sociale della presenza della lingua spagnola in Italia.*

Ispanistica

15.30-16.00 Natalia Penin Fernandez, Università di Bologna - *Studi preliminari per la digitalizzazione del Vocabolario Espanyol Italiano y Tudesco di Ignacio De Borja*

Slavistica

16.00-16.30 Diana Lyadskaya, Marco Magnani, Università di Trento - *L'insegnamento del lessico nel russo come lingua straniera: due secoli di pensiero glottodidattico*

16.30- 17.00 Pausa caffè

Seconda sessione. Presiede Caterina Mordegli

Germanistica

17.00-17.30 Ermenegildo Bidese, Università Trento - *La centralità della frase nella nuova Dudengrammatik e i suoi risvolti per la didattica universitaria della lingua e della linguistica tedesca*

Slavistica

17.30-18.00 Alessandro Cifariello, Università della Tuscia, Viterbo - *L'insegnamento del russo e delle lingue slave a Roma tra le due guerre mondiali: tra grammatiche e approcci glottodidattici pratici nelle scuole di lingue orientali (1916-1945)*

Ispanistica

18.00-18.30 Martina Aduriz Valdetaro, Università di Bologna - *Variación diatópica del español y del inglés en las pruebas auditivas de las certificaciones más frecuentes en Italia (1988-2000)*

Venerdì 18 ottobre - Aula 6

Prima sessione. Presiede Marco Magnani

Slavistica

9.00-9.30 Ilaria Remonato, Università di Padova - *Dal sillabo ai manuali didattici: alcune riflessioni sulla metaconsapevolezza linguistica del russo*

Slavistica

9.30-10.00 Daniele Artoni, Tania Triberio, Università di Verona - *Nozioni metalinguistiche nella manualistica per la didattica del russo come lingua straniera*

Slavistica

10.00-10.30 Linda Torresin, Università di Padova - *La consapevolezza metalinguistica e metacognitiva dei discenti nelle istruzioni e guide per i docenti*

10.30-10.45 Pausa caffè

Seconda sessione. Presiede Elisa Ravazzolo

Sinologia

10.45- 11.15 Francesco Michael Scaringella, Università di Milano "La Statale" - *Insegnare il cinese agli stranieri in Cina: un'analisi dei manuali del corso Developing Chinese (Fazhan Hanyu 发展汉语)*

Lusitanistica

11.15-11.45 Marco Lupetti, Monica Guidi, Università di Pisa - *I corpora conversazionali italiano-portoghese nelle guide di conversazione del XIX secolo e il loro ruolo nella formazione di una consapevolezza metalinguistica*

Lunch 12.15- 14.00

Venerdì ore 14.00-17.30

Terza sessione. Presiede Ermenegildo Bidese

Germanistica

14.00-14.30 Federica Ricci Garotti, Università di Trento - *La consapevolezza metalinguistica nei manuali didattici di tedesco del XIV secolo: il caso di Giorgio da Norimberga*

Anglistica

14.30-15.00 Daniel Russo, Angela Andreani, Università dell'Insubria - *Varieties of metalinguistic awareness in English, 1500-1700*

Anglistica

15.00-15.30 Alessandra Vicentini, Università dell'Insubria - *Aspects of metalinguistic awareness in phonology. Teaching English pronunciation to Italian learners in 17th- and 18th- c. pedagogical texts*

Pausa caffè 15.30-15.45

Quarta sessione. Presiede Giulia Tomasi

Lusitanistica

15.45-16.15 Matteo Migliorelli, Università di Pisa - *La riflessione metalinguistica nella descrizione delle lingue extraeuropee: il metalinguaggio del ms. Vat.Ind.13 Rudimenta Linguae Malabarico-Samoscardamicae*

Ispanistica

16.15-16.45 Daniela Capra, Università di Modena e Reggio Emilia - *Da Nebrija a Valdés: il futuro della lingua e la sua didattica*

Germanistica

16.45- 17.15 Maria Luisa Caparrini, Università di Ferrara - *Esempi di consapevolezza metalinguistica in area tedesca tra XV e XVI secolo*
 17.30-18.45 Assemblée soci CIRSIL

Ore 20.00 Cena sociale**Sabato 19 ottobre Aula 6**

Prima sessione. Presiede Federica Ricci Garotti

Italianistica

9.30-10.00 Tom Weidensdorfer, Technische Universität Dresden - *Prestiti e calchi terminologici nelle grammatiche dell'italiano per tedescofoni: un'analisi di quattro grammatiche per dame e principianti pubblicate a inizio Ottocento*

Ispanistica

10.00-10.30 Carmen Castillo Peña, Università di Padova - *Analisi metalinguistica delle annotazioni di Argisto Giuffredi al Compendio del signor Massimo Troiano tratto dalle Osservazioni della lingua castigliana del signor Giovanni Miranda (Firenze 1601)*

Slavistica

10.00-10.30 Claudio Macagno, Università di Milano "La Statale" - *Splendori e miserie di un connubio duraturo: lingue e tecnologie ieri, oggi e domani*

10.30-10.45 Pausa caffè

Seconda sessione. Presiede Sabrina Francesconi

Anglistica

11.15-11.45 Andrea Nava, Luciana Pedrazzini, Emanuela Tenca, Università di Milano "La Statale" - *Language awareness about English phonetics and phonology: Esther Menascè's ELT materials for secondary school and self-study (1960s-1980s)*

Ispanistica

11.45-12.15 Anna Polo, Università di Padova - *La riflessione interlinguistica nella Gramatica española di J. F. Perles y Campos (1689)*

12.15 Saluti e conclusioni

Coordinamento scientifico: Federica Ricci Garotti

Comitato scientifico locale (Trento): Ermenegildo Bidese, Sabrina Francesconi, Marco Magnani, Caterina Mordegli, Elisa Ravazzolo, Katharina Salzmann, Giulia Tomasi

Travel information

The conference will take place at the [Department of Humanities](#) ^[1] of University of Trento, via Tommaso Gar 14, Trento (Italy).

By plane

The nearest major airport is Verona Valerio Catullo (90 km). Every 20 minutes, shuttle buses connect the airport to the Verona Porta Nuova train station (main Verona station). From there, the train takes about one hour to reach Trento.

Other convenient airports are:

- Brescia Montichiari (160 Km)
- Venezia Marco Polo (173 Km)
- Innsbruck (176 km)
- Bergamo Orio al Serio (180 Km)
- Milano-Linate airport (226 Km)
- Milano-Malpensa airport (264 Km)

By Train

For train tickets, please visit the Italian primary train operator at [Trenitalia](#) ^[2]

Other foreign companies that travel to Trento are [Deutsche Bahn](#) ^[3] and [ÖBB](#) ^[4]

By Car

If you are reaching Trento from the north, exit the A22 motorway at TRENTO NORD exit.

If you are reaching Trento from the south, exit the A22 motorway at TRENTO SUD exit.

Accommodation

The workshop venue is Trento.

We advise participants to contact the chosen accommodation directly to make a reservation. Please, contact the accommodation directly if there are any cancellations or changes to the reservation.

The [list of hotels](#) ^[5] are available.

Other accommodations in Trento

To have further information about other accommodations in Trento, please, go to the accommodation page of the "[Azienda per il turismo Trento e Monte Bondone](#)" ^[6].



Links

[1]

<https://www.google.it/maps/place/Dipartimento+di+Lettere+e+Filosofia/@46.0673894,11.1148277,17z/data=!3m1!4b1!4m5!3m4!1s0x478276b33dedb2d1:0xffe2193279e7258b!8m2!3d4fshorturl=1> [2] <https://www.trenitalia.com/en.html> [3] <https://www.bahn.com/i/view/index.shtml> [4] <https://www.oebb.at/en/> [5] <https://www.unitn.it/en/node/69096/> [6] <https://www.trento.info/en/home>